



Брошюра избирателей на русском языке

Всеобщие выборы в штате
Oregon
3 ноября 2026 года

Официальная публикация

Это ваша официальная брошюра избирателей для всеобщих выборов 2026 года. Ее цель — помочь вам проголосовать по почте. Избирательные бюллетени будут отправляться зарегистрированным избирателям почтой начиная с 14 октября.

В эту брошюру включены сроки проведения выборов, информация о регистрации избирателей, ваши права как избирателя штата Oregon, заявления кандидатов и информация о законопроектах.

Tobias Read

Секретарь штата Oregon



Oregon Secretary of State
Elections Division



Oregon Secretary of State
Tobias Read



*Выборы в штате Oregon безопасные, точные, справедливые и эффективные
(Secure, Accurate, Fair, and Efficient, SAFE).*

Уважаемые жители штата Oregon,

В качестве секретаря штата своей первоочередной задачей я считаю обеспечение возможности каждому жителю штата Oregon, имеющему право голоса, воспользоваться правом требовать от органов власти подотчетности посредством свободных и справедливых выборов. Вот что нужно знать, чтобы в этом году голосовать осознанно и быть готовыми к выборам:

- **Начните изучать доступные варианты уже сейчас:** не ждите, пока придет избирательный бюллетень.
- **Заполните избирательный бюллетень правильно:** внимательно прочитайте инструкции и полностью заполните выбранные варианты.
- **Подпишите конверт для бюллетеня:** подпись должна совпадать с подписью, которую вы использовали при регистрации для участия в голосовании или в DMV.
- **Верните избирательный бюллетень вовремя:** отправьте его почтой минимум за 7 дней до дня выборов или, еще лучше, опустите в защищенный ящик для сбора бюллетеней (ближайший ящик можно найти на сайте oregonvotes.gov/dropbox). Можно также проголосовать лично в канцелярии окружного секретаря. Почтовый штампель на избирательном бюллетене должен быть проставлен не позднее 8:00 вечера 3 ноября 2026 года.
- **Отслеживайте свой бюллетень на сайте oregonvotes.gov/myvote:** узнайте, когда он был отправлен вам, получен окружным секретарем и учтен.



ОТПРАВЬТЕ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ПОЧТОЙ КАК МИНИМУМ ЗА 1 НЕДЕЛЮ ДО ДНЯ ВЫБОРОВ

Возможны задержки со стороны USPS, поэтому, если вы не отправили избирательный бюллетень почтой как минимум за 7 дней до дня выборов, воспользуйтесь ящиком для сбора бюллетеней или сходите непосредственно в почтовое отделение и попросите вручную поставку почтового штампеля, после чего опустите конверт в почтовый ящик для сбора корреспонденции.



Как только вы подали избирательный бюллетень, можно доверять системе, которая его учитывает. Списки избирателей проверяются и обновляются ежедневно. Машины для подсчета голосов сертифицированы, находятся в охраняемом помещении и никогда не подключаются к Интернету. Округа публично тестируют оборудование до и после каждых выборов. У каждого бумажного бюллетеня есть уникальный идентификатор, поэтому проголосовать более одного раза нельзя, и каждая подпись проверяется. Если возникают вопросы о намерении избирателя, обученные специалисты по проверке из разных политических партий должны согласовать результат. А после выборов все избирательные бюллетени хранятся в округах, чтобы позднее можно было провести аудит. Вот так выглядит честность выборов; она заложена на каждом этапе процесса.

Если у вас возникнут вопросы о выборах в штате Oregon, обращайтесь к надежным источникам: в канцелярию секретаря штата (Secretary of State) (oregonvotes.gov) или к окружному секретарю (oregonvotes.gov/counties).

Следите за результатами: Неофициальные результаты начнут публиковаться на сайте results.oregonvotes.gov вскоре после 8:00 вечера 3 ноября 2026 года. Если окончательное подведение итогов займет некоторое время, это объясняется тем, что сотрудники избирательных органов работают над тем, чтобы предоставить жителям штата Oregon точные результаты, которых они заслуживают. Крайний срок для утверждения результатов в качестве официальных и сертификации выборов — 10 декабря 2026 года.

Будьте готовы. Будьте в курсе. Голосуйте.

С уважением,



Tobias Read

Секретарь штата Oregon



Есть вопросы или сомнения по поводу избирательного бюллетеня? Позвоните по телефону 1-866-ORE-VOTE или свяжитесь с местной канцелярией окружного секретаря по электронной почте oregonvotes.gov/counties

Oregon Secretary of State: Elections Division | 255 Capitol St NE, Suite 126 Salem, Oregon 97310 | (503) 986-1518

Письменные переводы брошюры избирателей

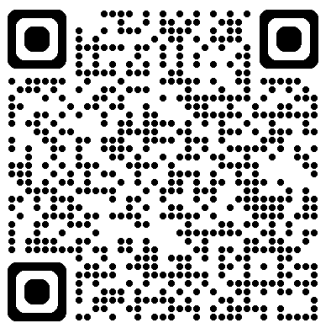
Обеспечение доступности голосования

ORS 251.026, ORS 251.167, ORS 251.170, ORS 251.173 и ORS 251.315

В 2021 году Законодательное собрание штата Oregon приняло закон о языковом доступе для избирателей (HB 3021), требующий, чтобы канцелярия секретаря штата (Secretary of State) переводила части брошюр избирателей штата и округов на наиболее распространенные языки штата Oregon. Закон направлен на устранение барьеров на пути к голосованию для тех лиц, которые недостаточно хорошо владеют английским языком.

Для оказания помощи в этой деятельности был создан Консультативный совет по вопросам перевода. Совет состоит из добровольцев — членов сообщества, которые представляют этническое, языковое и культурное разнообразие избирателей штата Oregon. Члены Совета обеспечивают точность профессиональных переводов, а также сохранение изначального тона и смысла в культурно приемлемой манере.

Отдельные части брошюры избирателей штата доступны на арабском, китайском (упрощенном и традиционном), фарси, французском, немецком, ю-мьен, японском, кхмерском, корейском, маршалльском, непальском, русском, сомалийском, испанском, тагальском, тайском, украинском и вьетнамском языках.



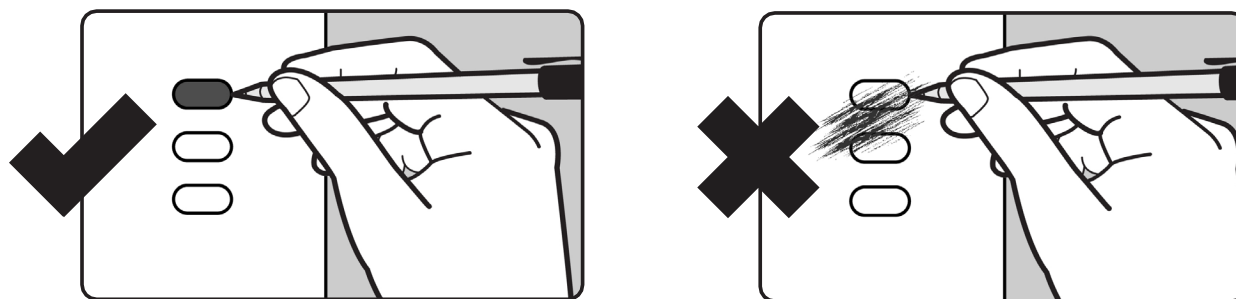
Чтобы узнать больше о Консультативном совете по вопросам перевода, посетите интернет-сайт Oregon.gov/languages

Инструкции по заполнению избирательного бюллетеня

Заполните избирательный бюллетень

Внимательно прочитайте инструкции, напечатанные в избирательном бюллетене, и следуйте им.

Чтобы проголосовать, полностью заполните овал рядом с выбранным вариантом.

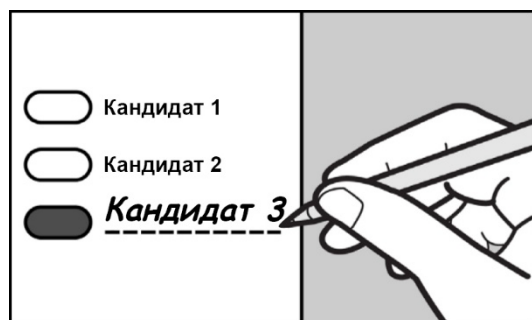


Чтобы вписать другого кандидата:

- Четко напишите имя кандидата печатными буквами на пустой строке, предусмотренной в избирательном бюллетене.

-и-

- Полностью заполните овал рядом с именем, которое вы вписали.



Проверьте бюллетень на наличие ошибок

Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно. Те отметки, которые вы проставите, все равно будут учитываться.

Если в инструкциях на избирательном бюллетене не указано иное, голосуйте только за один вариант, иначе ваш голос за этого кандидата или законопроект учитываться не будет.

Допустили ошибку? Перечеркните знаком X неверный овал или поле, затем полностью заполните правильный вариант и убедитесь, что правильный выбранный вариант очевиден.

СОВЕТ: Четыре способа исправить ошибку

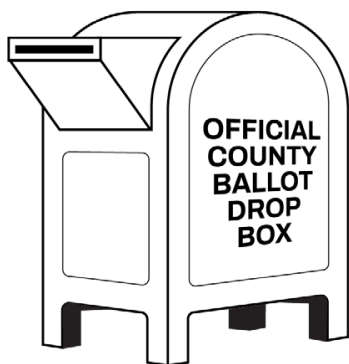


Внимательно проверьте избирательный бюллетень

После отправки избирательного бюллетеня изменить свой голос нельзя.

Если вам нужен повторно выданный бюллетень, обратитесь в [окружной избирательный отдел](#).





Использование официальных ящиков для сбора бюллетеней

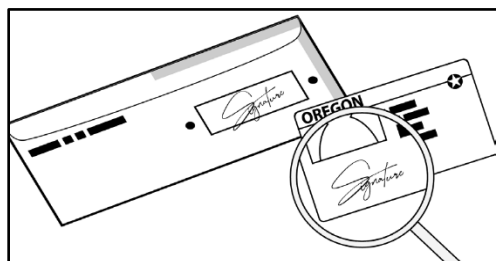
Избавьтесь от лишних хлопот: Не откладывайте, голосуйте досрочно.

Канцелярия секретаря штата (Secretary of State) настоятельно рекомендует избирателям заранее изучить доступные варианты, заполнить избирательный бюллетень сразу после получения и воспользоваться официальными ящиками для сбора бюллетеней, чтобы избирательный бюллетень поступил в окружной избирательный отдел до дня выборов.

Использование безопасных и надежных ящиков для сбора бюллетеней в штате Oregon

Прежде всего, правильно заполните избирательный бюллетень: внимательно прочитайте инструкции и полностью заполните выбранные варианты.

Обязательно подпишите конверт для бюллетеня: подпись должна совпадать с подписью, которую вы использовали при регистрации для участия в голосовании или в DMV.



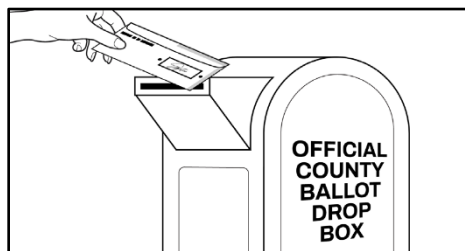
Опустить избирательный бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней

Брошюра избирателей штата Oregon на русском языке

— лучший способ избежать задержек по вине почты.

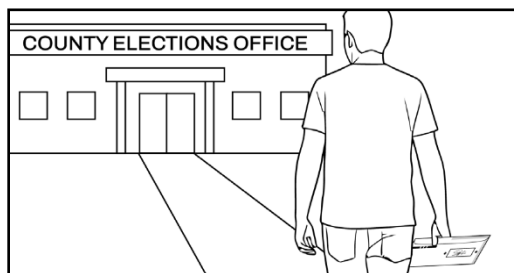
Найдите ближайший пункт для сбора избирательных бюллетеней на интернет-сайте окружного избирательного отдела или по адресу: oregonvotes.gov/dropbox.

Ящики для сбора бюллетеней доступны 24/7 (24 часа в сутки / 7 дней в неделю) с момента рассылки бюллетеней почтой до 8 вечера в день выборов.



Можно также проголосовать лично в канцелярии окружного секретаря. Уточните часы работы на [интернет-сайте окружного избирательного отдела](#).

В день выборов канцелярии окружных секретарей открыты с 7 утра до 8 вечера.





По следующим вопросам:

- регистрация для участия в голосовании
- обновление информации о регистрации
- выборы и голосование
- заполнение избирательного бюллетеня
- возврат избирательного бюллетеня
- бюллетени для заочного голосования
- повторно выданные бюллетени
- требования к подписям



Обращайтесь в [окружной избирательный отдел](#).





Законом запрещено:

- подписывать чужой конверт для возврата избирательного бюллетеня
- голосовать на одних и тех же выборах более одного раза или подавать поддельный избирательный бюллетень
- голосовать, если у вас нет на это законного права
- влиять на другого избирателя, чтобы он проголосовал определенным образом
- продавать, предлагать продать, покупать или предлагать купить чужой избирательный бюллетень
- препятствовать входу в здание, где расположена кабинка для голосования или официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней
- искажать, удалять, изменять или уничтожать чужой избирательный бюллетень, опубликованные уведомления о выборах либо оборудование или материалы для проведения выборов
- пытаться собрать проголосованные бюллетени в пределах 100 футов (30 метров) от официального пункта для сбора избирательных бюллетеней
- создавать пункт для сбора избирательных бюллетеней без таблички с надписью “Not An Official Ballot Drop Site” («Не является официальным пунктом для сбора избирательных бюллетеней»)

Этот перечень не является исчерпывающим. Нарушения избирательных законов или правил штата Oregon влекут за собой гражданско-правовое и (или) уголовное наказание.

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon или в случае нарушения прав избирателей свяжитесь с канцелярией секретаря штата (Secretary of State):



oregonvotes.gov



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900
для глухих или слабослышащих



Oregon Secretary of State
Elections Division

Даты, которые нужно помнить

- **Вторник, 13 октября**

Последний день регистрации для участия в голосовании или изменения принадлежности к политической партии на этих выборах.



- **Среда, 14 октября**

Первый день рассылки избирательных бюллетеней в округах.



- **Вторник, 3 ноября**

День выборов

Последний день для возврата избирательного бюллетеня.

Если вы отправляете бюллетень почтой, почтовый штемпель на нем должен быть проставлен USPS до 8 вечера в день выборов.

Предпочтительно: опустите бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней до 8 вечера в день выборов.



[**Oregonvotes.gov/myvote**](https://Oregonvotes.gov/myvote)

Пользуйтесь этим онлайн-инструментом, чтобы проверять или обновлять статус регистрации и отслеживать свой бюллетень.



Часто задаваемые вопросы

Где мне голосовать?

В штате Oregon голосуют по почте. Можно проголосовать из любого места.

Если вы зарегистрируетесь для голосования до **13 октября**, ваш избирательный бюллетень будет отправлен почтой с **14 по 20 октября**. Ваш [окружной избирательный отдел](#) отправит его почтой на адрес, указанный в вашей записи регистрации избирателя.

Если вы не получите избирательный бюллетень до **30 октября**, позвоните в [окружной избирательный отдел](#).

Что, если я переехал(-а)?

Избирательные бюллетени не пересылаются со старого адреса на новый. Чтобы получить избирательный бюллетень, обновите информацию о регистрации избирателя на интернет-сайте oregonvotes.gov/myvote.

Если до дня выборов осталось менее 5 дней, позвоните в свой [окружной избирательный отдел](#) за инструкциями по получению избирательного бюллетеня.

Как получить избирательный бюллетень досрочно?

Если в день выборов вы будете вдали от дома, обновите информацию о регистрации избирателя на интернет-сайте oregonvotes.gov/myvote. Чтобы запросить бюллетень для заочного голосования, укажите почтовый адрес своего пребывания вдали от дома и продолжительность такого пребывания.

Переведена ли брошюра избирателей на другие языки?

Да. Части брошюры избирателей доступны в Интернете на следующих языках: арабский, китайский (упрощенный и традиционный), фарси, французский, немецкий, ю-мьен, японский, кхмерский, корейский, маршалльский, непальский, русский, сомалийский, испанский, тагальский, тайский, украинский и вьетнамский.

Найти эти письменные переводы можно в Интернете по адресу:
oregonvotes.gov/voterspamphlet.

Как заполнить избирательный бюллетень?

Внутри пакета для голосования будут инструкции о том, как заполнить избирательный бюллетень и вернуть его. Следуйте инструкциям!

Что делать, если мой избирательный бюллетень поврежден?

В случае утраты, уничтожения или повреждения избирательного бюллетеня, что делает невозможным ваше участие в голосовании, позвоните в свой [окружной избирательный отдел](#) и запросите повторно выданный бюллетень.

Нужно ли голосовать по всем пунктам?

Нет. Для учета избирательного бюллетеня не обязательно голосовать по каждому кандидату или законопроекту, включенному в него.

Можно ли изменить то, как я проголосовал(а)?

Если вы уже отправили свой избирательный бюллетень почтой или опустили его в ящик для сбора бюллетеней, изменить ваше голосование нельзя. Если вы еще не отправили избирательный бюллетень, следуйте инструкциям, отправленным вместе с избирательным бюллетенем.

Как вернуть избирательный бюллетень?

Верните бюллетень в любой [окружной избирательный отдел](#) либо опустите его в официальный ящик для сбора бюллетеней. Найти ближайший ящик для сбора бюллетеней вместе с картой, как до него добраться, можно на интернет-сайте oregonvotes.gov/dropbox или можно обратиться в [окружной избирательный отдел](#).

Оплата почтовых расходов не требуется. Используйте конверт для возврата избирательного бюллетеня, который идет в комплекте с избирательным бюллетенем.

Отправьте бюллетень из домашнего почтового ящика, синего ящика USPS или ближайшего почтового отделения.

Планируйте заранее: Отправьте избирательный бюллетень почтой как минимум за 1 неделю до дня выборов.

Отправляете почтой ближе к дню выборов? Не рискуйте тем, что ваш голос не будет учтен. Обратитесь в отделение USPS, чтобы вам бесплатно вручную поставили почтовый штемпель.

В день выборов [окружные избирательные отделы](#) открыты с 7 утра до 8 вечера.

Обязателен ли потайной конверт?

Нет. Если вы получили потайной конверт, его можно использовать по желанию.

Если вы не получили потайной конверт, то ваш округ — один из многих, где применяются дополнительные средства безопасности в конверте для возврата избирательного бюллетеня, одобренные канцелярией секретаря штата (Secretary of State), поэтому потайной конверт больше не нужен.

Нужно ли подписывать конверт для возврата избирательного бюллетеня?

Да. Ваша подпись — это мера безопасности, которая используется для подтверждения вашей личности. Только вы можете подписать конверт для возврата своего избирательного бюллетеня. Доверенность при голосовании не используется.

Если вы не можете написать свое имя, обратитесь в [окружной избирательный отдел](#) за дополнительной информацией, что делать в этом случае.

Ваш избирательный бюллетень будет учитываться только в том случае, если подпись на конверте для возврата избирательного бюллетеня совпадает с подписями в вашей записи регистрации избирателя.

Если подпись не совпадает или вы забыли подписать конверт, органы власти округа уведомят вас об этом. В течение 21 дня после выборов необходимо будет доказать, что конверт подписали именно вы.

Если на конверте для возврата избирательного бюллетеня указано мое имя, останется ли мой голос тайным?

Да. После проверки подписи ваш избирательный бюллетень достанут из конверта для возврата избирательного бюллетеня, развернут и учтут.

Был ли учтен мой избирательный бюллетень?

В качестве зарегистрированного избирателя можно просматривать актуальную информацию о бюллетене на интернет-сайте oregonvotes.gov/myvote. Вы можете узнать, когда избирательный бюллетень был отправлен и получен и был ли он возвращен как недоставленный.

Когда будут известны результаты выборов?

Предварительные результаты будут публиковаться начиная с **8 вечера 3 ноября** и будут обновляться в течение ночи выборов и последующих дней.

В период между ночью после выборов и датой сертификации результатов выборов неофициальные результаты, опубликованные на интернет-сайте oregonvotes.gov, будут меняться, пока продолжается подсчет голосов.

Результаты не являются окончательными, пока не будут сертифицированы результаты выборов и не будет опубликован официальный краткий обзор результатов голосования. Окончательные сертифицированные результаты будут обнародованы через 37 дней после выборов.

Нужен ли мне бюллетень для условного голосования?

Если ваше право голосовать не может быть установлено, у вас есть право запросить бюллетень для условного голосования.

Для получения бюллетеня для условного голосования посетите [окружной избирательный отдел](#) лично и заполните бланк запроса на получение бюллетеня для условного голосования.

Ваш бюллетень для условного голосования будет учтен только в том случае, если будет установлено, что у вас есть право голосовать.

Как подать жалобу?

Если вы считаете, что было нарушено избирательное законодательство штата Oregon, и являетесь зарегистрированным избирателем штата Oregon, можно попросить избирательный отдел (Elections Division) провести расследование. Анонимные запросы расследоваться не будут.

Получить дополнительную информацию и подать жалобу для проведения расследования избирательным отделом (Elections Division) можно на интернет-сайте oregonvotes.gov в разделе “Get Involved” («Принять участие»).

Знайте свои права

Права избирателей штата Oregon включают следующее:

- право на беспрепятственный доступ к официальным урнам для голосования и избирательным отделам
- право на конфиденциальность вашего голосования
- право на голосование без запугивания и угроз

Запугивание избирателей может включать в себя следующее:

- Агрессивные или навязчивые вопросы о том, имеете ли вы право голосовать, направленные на то, чтобы воспрепятствовать осуществлению вашего права на голосование или запугать вас, чтобы вы проголосовали определенным образом, или отпугнуть вас от голосования, например вопросы о вашем гражданстве, судимости, месте жительства, другой личной информации или о том, как вы собираетесь голосовать.
- Ложные или вводящие в заблуждение заявления или обвинения в отношении мошенничества на выборах или связанных с этим уголовных наказаний, направленные на то, чтобы отпугнуть вас от голосования.
- Словесные или физические угрозы (явные или подразумеваемые), рассчитанные на то, чтобы помешать вам голосовать или заставить вас проголосовать за конкретного кандидата или законопроект.
- Преднамеренное создание помех или препятствий осуществлению вашей возможности проголосовать.
- Целенаправленное наблюдение за конкретными избирателями или группами избирателей, например слежка за избирателями или отслеживание их действий, копирование номерных знаков, фото- или видеосъемка и т. д., с целью отговорить их от участия в голосовании или воспрепятствовать ему.

Для получения точной информации о голосовании или для сообщения о запугивании избирателей



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900
для глухих или слабослышащих





Избиратели с ограниченными возможностями здоровья

Для получения более подробной информации о доступном голосовании обратитесь в [избирательный отдел округа](#).

Какими способами можно проголосовать?

- **Доступный формат избирательного бюллетеня**
 - Получить доступ к избирательному бюллетеню с помощью собственного устройства и вспомогательных технологий можно на сайте oregonvotes.gov/myvote. Затем выберите варианты голосования, распечатайте и верните избирательный бюллетень в конверте для возврата избирательного бюллетеня, полученном из окружного избирательного отдела.
 - Также можно обратиться к [сотруднику окружного избирательного отдела](#), чтобы узнать о доступных вариантах голосования в избирательном отделе.
 - Избирательный бюллетень с крупным шрифтом
 - Обращение за помощью
-

Кто может помочь мне проставить отметку в избирательном бюллетене?

- **Любое лицо, кроме вашего работодателя или представителя профсоюза**
Можно воспользоваться помощью друга, члена семьи или другого лица, которому вы доверяете. В соответствии с законодательством штата Oregon нельзя пользоваться помощью работодателя и представителя профсоюза.
 - **Окружная группа, оказывающая помощь в голосовании**
Необязательно просить помощи у знакомых. Окружные группы, оказывающие помощь в голосовании, помогут вам проголосовать независимо и конфиденциально.
-

Что, если я не могу поставить свою подпись на конверте для возврата избирательного бюллетеня?

→ **В качестве подписи можно использовать факсимиле или другое подтверждение подписи**

Прежде чем использовать факсимиле или знак для подписания конверта для бюллетеня, необходимо заполнить бланк удостоверения факсимиле вместе с регистрационной карточкой избирателя.

Какие еще есть доступные ресурсы?

→ **Брошюра избирателей на всей территории штата**

Ее можно получить в виде цифровой аудиозаписи или доступного текста на интернет-сайте oregonvotes.gov.

→ **Простое руководство по голосованию**

Подготовлено организацией «Права людей с ограниченными возможностями здоровья в штате Oregon» (Disability Rights Oregon) и доступно в печатном виде и в виде HTML-версии на интернет-сайте easyvotingguide.org.



Знайте свои права

У вас есть право на **vote!**

Если вы гражданин/гражданка США, проживаете в штате Oregon, достигли 18 лет и зарегистрировались для участия в голосовании.

- **У вас есть право** на тайное голосование. Вы не обязаны никому рассказывать, как проголосовали.
- **У вас есть право** получить «бюллетень для условного голосования», даже если говорят, что вы не зарегистрированы для участия в голосовании.
- **У вас есть право** получить новый избирательный бюллетень, если допустите ошибку.
- **У вас есть право** голосовать за того, кого хотите. Если вам не нравятся варианты, представленные в избирательном бюллетене, можно вписать имя другого лица.
- **У вас есть право** голосовать “yes” («за») или “no” («против») по любому вопросу, включенному в избирательный бюллетень.
- **У вас есть право** не отмечать некоторые варианты в избирательном бюллетене. Варианты, которые вы отметите, все равно будут учитываться.
- **У вас есть право** использовать систему голосования для всех федеральных выборов, которая в равной степени позволяет людям с ограниченными возможностями здоровья голосовать независимо и конфиденциально.
- **У вас есть право** знать, был ли ваш избирательный бюллетень, в том числе «бюллетень для условного голосования», принят для подсчета голосов.
- **У вас есть право** подать жалобу, если считаете, что вас лишили права голоса.
- **У вас есть право** проголосовать или подать избирательный бюллетень, если до 8 вечера в день выборов вы еще ждете своей очереди.
- **У вас есть право** знать, зарегистрированы ли вы для участия в голосовании.
- **У вас есть право** выбирать, регистрироваться ли в качестве члена политической партии.
- **У вас есть право** использовать факсимиле или другой знак, но для этого сначала нужно заполнить бланк. Никто не может проставить подпись за вас.

- **У вас есть право** обратиться за помощью к сотрудникам, работающим на выборах, другу или члену семьи. Есть люди, которые не могут помочь вам проголосовать, например ваш руководитель или представитель профсоюза.
- **У вас есть право** голоса, даже если вы бездомный/бездомная.
- **У вас есть право** на голосование, если вы были осуждены за уголовное преступление, но освобождены из-под стражи, даже на условиях испытательного срока или условно-досрочно.
- **У вас есть право** на голосование, даже если у вас есть опекун и даже если вы нуждаетесь в помощи при чтении или заполнении избирательного бюллетеня.

Дополнительная информация



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900
для глухих или слабослышащих

(Конституция штата Oregon, разделы 2 и 3; главы 137, 246, 247 и 254 ORS; Руководство по голосованию по почте; закон «О содействии выборам в Америке» от 2002 года; ст. 165-001-0090 и 165-007-0030 OAR)



Информация о партиях, кандидатах и законопроектах

Заявления политических партий

На всеобщих выборах региональная политическая партия может представить в брошюре избирателей заявление, в котором приводятся доводы в пользу успешности ее принципов и избрания ее кандидатов. Заявление партии также может содержать возражения против принципов и кандидатов других политических партий или организаций.

На **всеобщие выборы 2026 года** заявления не представили следующие политические партии:

- Партия «Без ярлыков» штата Oregon (No Labels Party of Oregon)
- Партия рабочих семей Oregon (Working Families Party of Oregon)

Кандидаты

Закон штата Oregon (ORS 254.155) требует от секретаря штата (Secretary of State) записать буквы алфавита в случайном порядке для определения последовательности, в которой в избирательном бюллетене будут располагаться фамилии кандидатов.

Последовательность букв для **всеобщих выборов 2026 года**:

S, K, B, G, P, I, W, Y, V, C, M, D, N, X, Z, J, E, H, T, O, Q, A, U, F, L, R

Заявления кандидатов, включенные в брошюру, разделены по типу должности и позиции. Далее они располагаются в таком же случайном порядке, в каком будут печататься фамилии кандидатов в избирательном бюллетене.

Переведенные заявления кандидатов, представленные кандидатами (при их наличии), можно найти в этой брошюре. Полный текст заявлений всех участвующих кандидатов доступен только в английской версии брошюры избирателей.

Заявления располагаются следующим образом:

- Партийные кандидаты в зависимости от их позиции и в соответствии с установленной последовательностью в бюллетене.
- Внепартийные кандидаты в зависимости от их позиции и в соответствии с установленной последовательностью в бюллетене.

За место для публикации в брошюре избирателей штата кандидаты уплачивают сбор или предоставляют собранные подписи избирателей вместо уплаты сбора. Каждый кандидат заверяет, что информация, требуемая по закону в отношении профессии, профессионального опыта, образования и предыдущего стажа государственной службы, верна.

Отказ от ответственности

Точность информации, содержащейся в заявлениях или доводах кандидата, политической партии, группы избирателей или лица, выступающего в поддержку или против того или иного законопроекта, органами власти штата Oregon не проверяется.

Информация о регистрации избирателя

Кто может зарегистрироваться для участия в голосовании?

Чтобы зарегистрироваться, необходимо:

- Быть гражданином/гражданкой США
- Проживать в штате Oregon
- Достичь возраста 16 лет

Если вам менее 18 лет, вы получите избирательный бюллетень, только если день выборов выпадет на день вашего 18-летия или после него.

Как зарегистрироваться для голосования?

Зарегистрируйтесь для участия в голосовании

- Через интернет-сайт oregonvotes.gov/register
 - Отправив почтой заполненную регистрационную карточку в окружной избирательный отдел.
 - Лично, заполнив регистрационную карточку в любом [окружном избирательном отделе](#), канцелярии секретаря штата (Secretary of State) и некоторых учреждениях штата, например DMV.
-

Нужно ли обновлять регистрацию?

Обновите регистрацию, если переезжаете, меняете имя, подпись или почтовый адрес, либо хотите сменить или выбрать политическую партию.

Новую информацию можно предоставить через интернет-сайт oregonvotes.gov/myvote или заполнив регистрационную карточку избирателя и отправив ее сотруднику избирательного отдела округа.

Нужно ли предъявлять удостоверение личности?

Необходимо предъявить действительное водительское удостоверение, разрешение на управление автотранспортным средством или удостоверение личности, выданное в штате Oregon (при их наличии).

Если у вас нет действительного удостоверения личности, выданного в штате Oregon, укажите последние четыре цифры номера социального страхования.

Если у вас нет действительного удостоверения личности, выданного в штате Oregon, или номера социального страхования, список приемлемых документов, удостоверяющих личность, можно найти на интернет-сайте oregonvotes.gov.

Когда наступает крайний срок для регистрации?

Для голосования на всеобщих выборах **3 ноября 2026 года** необходимо, чтобы:

- Заполненная регистрационная карточка была доставлена в [окружной избирательный отдел](#) или учреждение, осуществляющее регистрацию избирателей (например, DMV), до **вторника, 13 октября (включительно)**, или
- Почтовый штампель на заполненной регистрационной карточке был проставлен до **вторника, 13 октября (включительно)**.

Если вы регистрируетесь для участия в голосовании по Интернету, информацию о регистрации нужно подать до 11:59 вечера **13 октября**.

Нужно ли выбирать политическую партию?

Нет. Если вы не выберете партию, то все равно будете получать избирательный бюллетень для голосования на всех выборах, на которых имеете право голоса. На первичных выборах в ваш избирательный бюллетень будут включены только внепартийные должности и законопроекты (при их наличии). В избирательном бюллетене для голосования на всеобщих выборах будут указаны все должности.

Программа конфиденциальности адресов

Программа конфиденциальности адресов (Address Confidentiality Program, ACP) предоставляет участникам законный альтернативный адрес и службу пересылки почтой. Жертвам домашнего насилия, сексуального насилия, преследования или торговли людьми предоставляется альтернативный адрес для использования в публичных документах вместо их настоящего адреса.

Лица, чья личная или семейная безопасность может оказаться под угрозой, если их домашний адрес будет доступен в публичных документах, могут зарегистрироваться для участия в голосовании с применением мер защиты конфиденциальности, подав заявление на участие в программе конфиденциальности адресов.



Чтобы подать заявление на участие в программе конфиденциальности адресов, нужно обратиться к специалисту по работе с жертвами насилия, которого Генеральный прокурор назначил помощником по подаче заявлений. Для получения дополнительной информации или для поиска помощника по подаче заявления позвоните по телефону **888-559-9090** или посетите интернет-сайт <https://www.doj.state.or.us/acp>.

Само по себе участие в программе ACP не гарантирует безопасность. Сотрудники программы ACP не проводят оценку угроз или планирование мер безопасности и не имеют права предоставлять юридические консультации.



Чтобы зарегистрироваться для участия в голосовании или обновить регистрацию, верните по почте регистрационную карточку избирателя, принесите ее в [окружной избирательный отдел](#) или воспользуйтесь интернет-ресурсами для регистрации избирателей по адресу: oregonvotes.gov/register.

Подписи Вы знали?

- Органы власти округа сравнивают подпись на конверте для возврата избирательного бюллетеня с подписями в записи регистрации избирателя. Такая процедура проводится для каждой подписи в каждом избирательном бюллетене.
- Сотрудники органов власти округа, которые проверяют подписи на избирательных бюллетенях, проходят подготовку по проведению почерковедческой экспертизы.
- Если вы забыли подписать конверт для бюллетеня или подпись не совпадает, органы власти округа уведомят вас об этом. У вас будет 21 день после выборов чтобы подписать конверт или доказать, что его подписали именно вы.

Избирательный бюллетень должен быть получен или отправлен по почте с почтовым штемпелем USPS не позднее 8 вечера 3 ноября.

Отправляете избирательный бюллетень по почте? Марка не нужна!

Оплата почтовых расходов не требуется, если вы используете конверт для возврата избирательного бюллетеня, который идет в комплекте с избирательным бюллетенем.

Нет почтового отделения рядом? Верните бюллетень в [окружной избирательный отдел](#) либо опустите его в любой официальный ящик для сбора бюллетеней на территории штата (даже в другом округе!).

В день выборов [окружные избирательные отделы](#) открыты с 7 утра до 8 вечера.

Чтобы найти ближайший официальный ящик для сбора бюллетеней, посетите интернет-сайт oregonvotes.gov/dropbox



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900
для глухих или слабослышащих



Обновите статус регистрации, если переехали

На избирательные бюллетени пересылка почтовых отправок не распространяется — почтовое отделение не будет пересылать ваш избирательный бюллетень со старого адреса на новый.

Можно запросить **избирательный бюллетень для заочного голосования**, если во время выборов вас не будет дома. Избирательный бюллетень будет направлен [окружным избирательным отделом](#) на указанный вами адрес.

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon

oregonvotes.gov



1 866 673 8683
se habla español

TTY

1 800 735 2900
для глухих или слабослышащих



Результаты выборов



Посмотреть неофициальные результаты выборов можно

начиная с 8 вечера 3 ноября.

Неофициальные результаты продолжают обновляться в течение ночи выборов и последующих дней. Окончательные сертифицированные результаты будут обнародованы 10 декабря.

В период между ночью после выборов и датой сертификации результатов выборов неофициальные результаты будут меняться, пока продолжается подсчет голосов.

Окончательные сертифицированные результаты будут обнародованы 10 декабря.



results.oregonvotes.gov



ORESTAR

Система отслеживания и отчетности для выборов в штате Oregon — это безопасное веб-приложение, разработанное для раскрытия информации о финансировании кампаний и усовершенствованное для упрощения подачи сведений о кандидатах и материалов для брошюр избирателей штата.

Поиск в ORESTAR

Найти информацию о политических комитетах, зарегистрированных в штате Oregon, о пожертвованиях и расходах на проведение кампаний, а также о подаче сведений о кандидатах на должности в штате можно с помощью публичного поиска в системе ORESTAR.

oregonvotes.gov

Политическая партия

В соответствии с ORS 251.170, политические партии имеют возможность предоставить собственный перевод своих доводов политической партии. Не все партии предоставляют переводы. Все доводы политических партий на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Демократическая партия (Democratic Party)

Демократическая партия Орегона борется за прогресс, защищает ценности Орегона и работает над избранием демократов по всему штату.

Жители Орегона много работают, но из-за высокой стоимости жизни им всё сложнее платить по счетам. Дональд Трамп повышает цены на бензин, продукты питания, жилье, медицинское обслуживание и другие товары первой необходимости, оказывая реальное давление на семейные бюджеты. Демократы считают, что наша экономика должна работать на благо всех, а не только богатых и влиятельных, и что правительство должно сосредоточиться на практических решениях, которые облегчат заработок и построение обеспеченного будущего.

Мы верим в свободу: свободу делать собственный репродуктивный выбор, голосовать на честных выборах, дышать чистым воздухом и жить и любить так, как мы считаем нужным.

Мы — партия, объединяющая почти миллион жителей Орегона, представляющих все регионы и все слои общества. **Это разнообразие — наша сила** и оно подкрепляет основные убеждения, которые нас объединяют.

Демократы считают, что **нам лучше работать вместе**: когда у всех есть **равные шансы**, каждый вносит **свою справедливую долю**, и все **играют по одним и тем же правилам**. Мы выступаем за сильные государственные школы, доступное здравоохранение, достойные рабочие места, доступное жилье, защиту природной красоты Орегона и равные возможности для всех.

Мы считаем, что Орегон должен быть местом, где люди могут пустить корни, создать семью, начать свой бизнес, вступить в профсоюз, заботиться о своих соседях и иметь реальный голос в решениях, формирующих их жизнь. Мы верим в сильные сообщества, подотчетное

правительство, охраняемые общественные земли и экономику, которая вознаграждает труд, а не богатство. Мы считаем, что каждый житель Орегона, независимо от его почтового индекса, заслуживает того, чтобы его видели, слышали и представляли.

Вот почему демократы возглавили движение за то, чтобы:

- повысить минимальную заработную плату для более чем 100 000 работников и их семей,
- сократить задолженность по студенческим кредитам, разрешить Medicare вести переговоры о снижении цен на отпускаемые по рецепту лекарства,
- принять закон об оплачиваемом семейном и медицинском отпуске,
- содействовать крупнейшим инвестициям в чистую энергетику в истории США и обеспечить переход штата Орегон на 100% чистую энергию к 2040 году,
- и обеспечить наши школы ресурсами, необходимыми для того, чтобы каждый ученик добился успеха.

Демократы штата Орегон объединяются, чтобы:

Защитить жителей Орегона и продолжить движение штата вперед, избрав **Тину Котек** губернатором. Тина никогда не перестанет бороться за улучшение жизни всех жителей Орегона, решая проблему растущих расходов, защищая Орегон от нападок президента Трампа на наши общины, защищая репродуктивные права, решая жилищный кризис и улучшая доступ к услугам здравоохранения и психиатрической помощи.

Одержать победы для защиты нашей демократии, гражданских прав, репродуктивных прав и обеспечения доступа каждого к жилью, здравоохранению, образованию и рабочим местам с достойной заработной платой, получив демократическое большинство в Сенате и Палате представителей США. Для этого нам необходимо избрать сенатора **Джеффа Меркли** и нашу великолепную команду демократов в Конгрессе: **члена Палаты представителей Сюзанну Бонамичи, члена Палаты представителей Максина Декстера, члена Палаты представителей Вэл Хойла, члена Палаты представителей Джанель Байнум, члена Палаты представителей Андреа Салинас и Криса Бека.**

Укрепить демократическое большинство в **Палате представителей и Сенате**

штата Орегон, чтобы обеспечить улучшение качества школ, снижение затрат для наших семей и бороться за защиту штата Орегон от превышения полномочий со стороны администрации Трампа.

Избрать местных демократов на ключевые должности по всему штату Орегон.

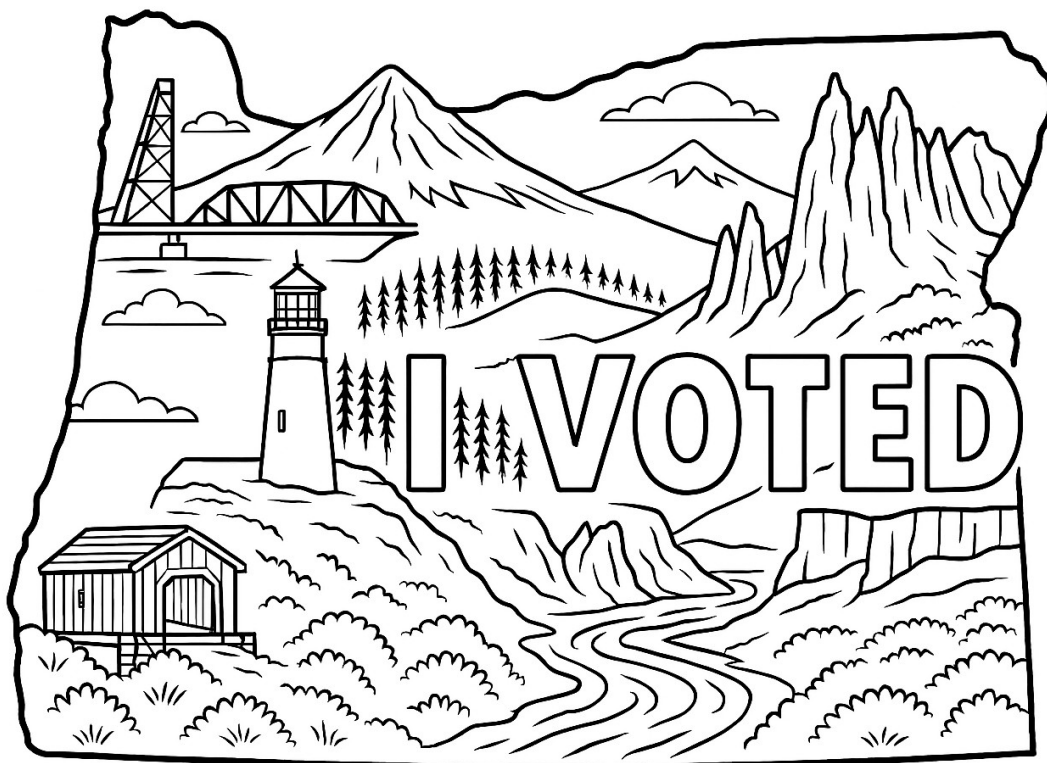
Мы призываем всех жителей Орегона присоединиться к нам в защите нашего штата от нападок Трампа на наши свободы и нашу демократию. Вместе мы можем гарантировать, что Орегон станет местом, где упорный труд приносит плоды, где процветают сообщества и где двери возможностей открыты для всех. Узнайте больше о Демократической партии, наших принципах и о том, как принять участие в деятельности партии, на сайте www.dpo.org.

Эта информация предоставлена Демократической партией Орегона (Democratic Party of Oregon).

Этот перевод был предоставлен политической партией.

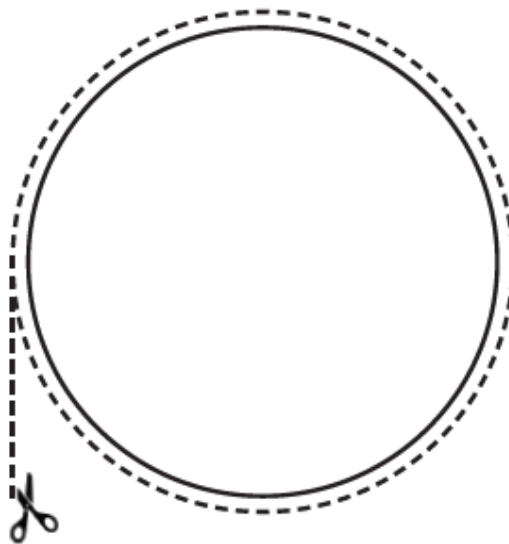
Oregon, покажите, что гордитесь своим голосом!

От Mount Hood до Cannon Beach и Wallowas — выборы меняют жизнь сообществ по всему штату Oregon. Раскрасьте эту страницу и опубликуйте в Интернете с хештегом #OregonVotes, чтобы показать, что гордитесь своим голосом!



Создайте собственные наклейки 'I voted'
(«Я проголосовал (-а)»).

Сделайте их уникальными, как ваш голос!
Не знаете, с чего начать? Поможем вам с первой наклейкой!



Кандидаты от партий

Сенатор США (US Senator)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Член Палаты представителей США, 1-й округ (US Representative)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Член Палаты представителей США, 2-й округ (US Representative)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Член Палаты представителей США, 3-й округ (US Representative)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Член Палаты представителей США, 4-й округ (US Representative)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Член Палаты представителей США, 5-й округ (US Representative)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Janelle S Bynum

Демократы (Democrat)

Имя: Джанелл С. Байнам

Фото:

Место, на которое претендует кандидат: член Палаты представителей США, 5-й округ

Партийная принадлежность: демократ

Род деятельности: член Палаты представителей США, 5-й округ

Профессиональный опыт: инженер-электрик, владелица небольшого бизнеса

Образование: бакалавр наук, Флоридский университет сельского хозяйства и механизации; Магистр делового администрирования (MBA), Мичиганский университет

Предыдущий опыт государственной службы: член Конгресса США (с 2024 г. по н. вр.), член Палаты представителей (с 2016 по 2024 г.)

Будучи матерью четверых детей, владелицей небольшого бизнеса, Джанелл Байнам хорошо понимает, с какими трудностями сталкиваются семьи штата Орегон, так как сама живет там. Она известный борец за снижение цен, создание хорошо оплачиваемых рабочих мест и качественное школьное образование.

В Конгрессе Джанелл отказывается играть в подковерные игры, препятствующие развитию и прогрессу. Она видит коррумпированность системы, из-за которой налоги жителей штата Орегон уходят не по назначению. Джанелл ставит результаты выше политики и будет сотрудничать со всеми, кто серьезно настроен на решение проблем — от доступности жилья до восстановления демократии в нашей стране. Она считает, что экономика должна работать на благо народа, чтобы каждый житель Орегона имел возможность контролировать свою жизнь и свои финансы.

«В то время как Трамп считает ваши налоги своей личной кубышкой, я стремлюсь к тому, чтобы образование, жилье, здоровье и финансы каждого жителя Орегона находились под их собственным контролем». Джанелл С. Байнам, член Конгресса

Наибольшее внимание Джанелл уделяет проблемам, которые больше всего волнуют наши семьи:

- **Представленная ею платформа K-30 подразумевает, что усердная работа должна давать соответствующие возможности:** Джанелл ратует за бóльшие возможности для молодых американцев в получении образования и работы, а также за снижение стоимости жилья.
- **Борьба за доступность:** Джанелл ставит своей целью снижение цен, будь то продукты, жилье или медицинское обслуживание, и противодействие попыткам администрации Трампа саботировать Программу доступного медицинского обслуживания в штате Орегон.
- **Противодействие Трампу и Службе иммиграционного и таможенного контроля (ICE):** Джанелл не намерена терпеть подавление действий местных сообществ федеральными властями. Она открыто говорит о том, что ICE в версии Дональда Трампа — это сборище головорезов, устраивающих облавы на людей и похищающих их только лишь на основании цвета их кожи.

Утвердили:

Фонд поддержки планирования семьи
Лига избирателей штата Орегон «За охрану природы»
Член сената США Джефф Меркли
Член сената США Рон Уайден

www.JanelleBynum.com

Представил(-а) на рассмотрение: Janelle Bynum for Congress.

Этот перевод был предоставлен кандидатом и был проверен канцелярией секретаря штата на соответствие ORS 251.055.

Член Палаты представителей США, 6-й округ (US Representative)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Губернатор (Governor)

В соответствии с ORS 251.170, федеральные кандидаты и кандидаты на уровне штата имеют возможность предоставить собственный перевод своего заявления кандидата. Не все кандидаты предоставляют переводы. Все заявления кандидатов на английском языке доступны на сайте oregonvotes.gov/VotersPamphlet.

Передан избирателям округа Malheur судом округа Malheur (Malheur County Court) в качестве руководящего органа округа скорой медицинской помощи округа Malheur (Malheur County Ambulance Service District) для одобрения или отклонения на всеобщих выборах 3 ноября 2026 года

Законопроект 23-76

Округ Malheur

Увеличение ежегодного взноса для округа скорой медицинской помощи (Ambulance Service District ASD)

ВОПРОС:

Должен ли ежегодный взнос для ASD постепенно увеличиться в течение трех лет с \$16 до \$31 для жилых домов / предприятий?

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Взнос для ASD остается на уровне \$16 в год с 1996 года. Принятие этого законопроекта увеличивает взнос с \$16 до \$31 (на \$5 каждый год — \$21 в 2027 году; \$26 в 2028 году; \$31 в 2029 году) для каждого отдельного дома, квартиры, мобильного/сборного дома и жилого помещения в доме престарелых. Для предприятий, стоянок для автодомов (RV park) и мотелей/гостиниц взнос увеличится с \$16 до \$31 плюс дополнительный взнос за каждого штатного сотрудника (Full-Time-Employee FTE), повышающийся с \$1,50 до \$3,00, и взнос за каждое место/номер, повышающийся с \$2 до \$5. Это увеличение обеспечит дополнительные поступления для ASD. Общие ежегодные поступления от взноса составляют: 2026–2027 финансовый год: \$190 000; 2027–2028 финансовый год: \$249 000; 2028–2029 финансовый год: \$309 000; и 2029–2030 финансовый год: \$380 000. Взносы будут указываться в квитанциях об уплате налога на недвижимость начиная с октября 2027 года и распределяться через ежегодный бюджет ASD. Предлагаемые расходы покрывают следующее: увеличение рабочего времени и заработной платы директора ASD за счет перевода на полную ставку, оплату труда курирующего врача, одноразовые медицинские принадлежности, а также финансирование поставщиков услуг скорой помощи и служб EMS без функции транспортировки для замены и ремонта машин скорой помощи / транспортных средств, обучения и приобретения оборудования.

Пояснительная записка:

Что предусматривает этот законопроект?

Принятие этого законопроекта увеличивает ежегодный взнос для округа скорой медицинской помощи (Ambulance Service District ASD) округа Malheur. В течение трех лет (2027–2029 годы) взнос увеличится с \$16 до \$31 (на \$5 каждый год) для отдельных домов, квартир, мобильных/сборных домов и жилых помещений в домах престарелых. Для предприятий, стоянок для автодомов (RV park) и мотелей/гостиниц взнос увеличится с \$16 до \$31 плюс дополнительный взнос за

каждого штатного сотрудника (Full-Time-Employee FTE), повышающийся с \$1,50 до \$3,00, и взнос за каждое место/номер, повышающийся с \$2 до \$5. Сборы и поступления приведены ниже:

отдельный дом, квартира, мобильный дом, жилое помещение в доме престарелых:

текущий взнос: \$16

2027: \$21

2028: \$26

2029: \$31

предприятия:

текущий взнос: \$16, плюс \$1,50 за каждого FTE

2027: \$21, плюс \$2,00 за каждого FTE

2028: \$26, плюс \$2,50 за каждого FTE

2029: \$31, плюс \$3,00 за каждого FTE

стоянка для автодомов (RV park), мотель/гостиница:

текущий взнос: \$16, плюс \$2,00 за каждое место/номер

2027: \$21, плюс \$3,00 за каждое место/номер

2028: \$26, плюс \$4,00 за каждое место/номер

2029: \$31, плюс \$5,00 за каждое место/номер

Ежегодные поступления для ASD:

2026–2027 финансовый год: \$190 000

2027–2028 финансовый год: \$249 000

2028–2029 финансовый год: \$309 000

2029–2030 финансовый год: \$380 000

Увеличится ли взнос свыше \$31 после 2029 года?

Нет, взнос будет оставаться на уровне \$31, пока избиратели не одобряют изменение.

Привязан ли этот взнос к стоимости объектов недвижимости?

Нет, взнос фиксированный и не меняется при изменении стоимости объектов недвижимости.

Почему этот законопроект необходим, и на что пойдут средства?

Финансирование ASD осуществляется полностью (на 100%) за счет этого взноса. Никакие средства из государственного бюджета штата, федерального государственного бюджета или государственного бюджета округа бюджет ASD не дополняют.

Дополнительные поступления пойдут на следующие цели:

- Увеличение рабочего времени директора ASD до полной ставки.
- Компенсация растущих расходов на медицинские принадлежности.



- Предоставление дополнительного финансирования поставщикам услуг скорой помощи и службам EMS без функции транспортировки для обучения персонала, приобретения оборудования и материалов, а также ремонта и замены машин скорой помощи / транспортных средств.

Что такое ASD, и чем он занимается?

ASD — это специальный округ, созданный избирателями в 1990 году для финансовой поддержки многочисленных поставщиков услуг добольничной скорой помощи и служб EMS без функции транспортировки на всей территории округа. Округ действует в соответствии с законодательством штата Oregon, а его руководящим органом является суд округа Malheur (Malheur County Court). В ASD работают директор и курирующий врач, а также назначается консультативный совет.

ASD:

- Разрабатывает план зон обслуживания скорой медицинской помощи (Ambulance Service Areas ASA) округа, требуемый законодательством штата Oregon.
- Закупает одноразовые медицинские принадлежности для поставщиков услуг скорой помощи и медицинских сотрудников экстренного реагирования на месте происшествия.
- Выделяет ежегодное финансирование поставщикам услуг скорой помощи и службам EMS без функции транспортировки на ремонт машин скорой помощи / транспортных средств, приобретение оборудования и материалов, а также обучение EMT/парамедиков.
- Контролирует соблюдение поставщиками стандартов штата для EMS, целевых показателей времени реагирования, а также правил и условий договоров.
- Утверждает медицинские регламенты/процедуры под руководством курирующего врача.

Какие географические границы у ASD?

Вся территория округа Malheur, включая самоуправляющиеся города.

Кто в настоящее время является поставщиком услуг добольничной скорой помощи в округе Malheur?

Город Vale (City of Vale), служба парамедиков Treasure Valley (Treasure Valley Paramedics) и служба скорой помощи Jordan Valley (Jordan Valley Ambulance). Эти поставщики заключают договоры напрямую с округом. Поставщики выставляют счета за свои услуги программам Medicaid и Medicare, частным страховым компаниям, а также пациентам / физическим лицам. Округ не выделяет поставщикам никаких средств.

Какие службы EMS без функции транспортировки могут получать финансирование от ASD?

Пожарно-спасательный округ Ontario (Ontario Fire/Rescue) и служба быстрого реагирования Adrian (Adrian QRU).

(Это беспристрастное заявление было предоставлено судом округа Malheur (Malheur County Court) в качестве руководящего органа округа скорой медицинской помощи округа Malheur (Malheur County Ambulance Service District))

Передан избирателям округа Polk правлением совета округа Polk (Polk County Board of Commissioners) для одобрения или отклонения на всеобщих выборах 3 ноября 2026 года

Законопроект 27-149 Округ Polk

Местный дополнительный налог для ярмарочного комплекса и центра проведения мероприятий округа Polk (Polk County Fairgrounds & Event Center)

ВОПРОС:

Должен ли округ Polk утвердить пятилетний местный дополнительный налог для ярмарочного комплекса / центра проведения мероприятий (Fairgrounds/Event Center) в размере до \$0,12/\$1000 оценочной стоимости начиная с 2027–2028 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на недвижимость более чем на три процента.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Этот законопроект дает округу Polk право взимать 5-летний местный дополнительный налог в размере до \$0,12/\$1000 оценочной стоимости начиная с 2027 года с целью финансирования эксплуатации, технического обслуживания и модернизации ярмарочного комплекса и центра проведения мероприятий округа Polk (Polk County Fairgrounds & Event Center).

Средства, полученные от местного дополнительного налога, будут использоваться для эксплуатации и технического обслуживания комплекса (примерно 35% ежегодно), а оставшиеся средства пойдут на модернизацию электрической системы, замену покрытия парковочных зон, замену внутренних пешеходных дорожек и проходов, внутренний и внешний ремонт главного здания, модернизацию систем HVAC для нескольких зданий, замену крыши главного здания и технологическую модернизацию комплекса.

Утверждение этого законопроекта повлияет на объект недвижимости с оценочной стоимостью \$300 000 (не реальной рыночной стоимостью) следующим образом: текущие налоги на недвижимость увеличатся на \$36,00 в первый год действия законопроекта.

Местный дополнительный налог по ставке \$0,12/\$1000 принесет \$1 020 000 в 2027 году, \$1 055 700 в 2028 году, \$1 092 650 в 2029 году, \$1 130 900 в 2030 году и \$1 170 500 в 2031 году, что в общей сложности составит \$5 469 750.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, превышение налогового лимита и уровень

собираемости налогов.

Пояснительная записка:

В случае одобрения этот законопроект уполномочит округ Polk взимать 5-летний местный дополнительный налог (налоговый сбор) в размере до \$0,12/\$1000 оценочной стоимости начиная с 2027 года для финансирования эксплуатации, технического обслуживания и модернизации ярмарочного комплекса и центра проведения мероприятий округа Polk (Polk County Fairgrounds & Event Center).

Средства, полученные от этого законопроекта, будут использоваться как для эксплуатации и технического обслуживания ярмарочного комплекса / центра проведения мероприятий (Fairgrounds/Event Center) (примерно 35%), так и для проведения отложенного технического обслуживания и модернизации, включая обновление электрической системы, замену покрытия парковочных зон, замену внутренних пешеходных дорожек, внутренний и внешний ремонт главного здания, модернизацию систем HVAC, замену крыши главного здания и технологическую/мультимедийную модернизацию комплекса.

Для владельца недвижимости с домом оценочной стоимостью **(не реальной рыночной стоимостью)** \$300 000, ежегодный счет по налогу на недвижимость увеличится на \$36,00 в первый год действия законопроекта.

Правление совета округа единогласно проголосовало за включение этого законопроекта в избирательный бюллетень для обеспечения будущей работы ярмарочного комплекса и центра проведения мероприятий округа Polk (Polk County Fairgrounds and Event Center).

(Это беспристрастное заявление с объяснением законопроекта было предоставлено правлением совета округа Polk (Polk County Board of Commissioners))